

78704

Decreti - Parte 1 - Anno 2012

Dekrete - 1 Teil - Jahr 2012

Regione Autonoma Trentino-Alto Adige**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

del 2 febbraio 2012, n. 1/L

Emanazione del regolamento concernente "Modifiche al nuovo regolamento di esecuzione della legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1 (Pacchetto famiglia e previdenza sociale) relativo alla valutazione della condizione economica del nucleo familiare del richiedente le prestazioni regionali."

IL PRESIDENTE

Visto l'art. 6 dello Statuto di autonomia approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670;

Visto l'art. 43 dello Statuto di autonomia approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1 concernente "Pacchetto famiglia e previdenza sociale" e successive modificazioni ed integrazioni;

Visto in particolare l'articolo 3, comma 4 della suindicata legge regionale n. 1/2005, come modificato dalla legge regionale n. 8, di data 14 dicembre 2011 concernente "Disposizioni per la formazione del bilancio annuale 2012 e pluriennale 2012 - 2014 della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (Legge finanziaria), il quale prevede che "Con regolamento regionale, approvato previa intesa con le Province autonome di Trento e di Bolzano, gli elementi di riferimento per la valutazione della condizione economica, inclusa la composizione del nucleo familiare e i sistemi di valutazione, possono essere assunti anche con modalità differenziate, tali da garantire omogeneità con i sistemi adottati dalle Province di Trento e di Bolzano nell'ambito delle rispettive politiche sociali.";

Visto il regolamento di esecuzione della L.R. n. 1/2005 relativo alla valutazione della condizione economica del nucleo familiare del richiedente le varie prestazioni regionali, approvato con decreto del Presidente della Regione 17 giugno 2009, n. 2/L;

Autonome Region Trentino-Südtirol**DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION**

vom 2. Februar 2012, Nr. 1/L

Erllass der Verordnung betreffend „Änderungen zur neuen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 18. Februar 2005, Nr. 1 (Familienpaket und Sozialvorsorge) zur Bewertung der wirtschaftlichen Lage der Familie der Person, die regionale Leistungen beantragt“

Aufgrund des Art. 6 des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Autonomiestatuts;

Aufgrund des Art. 43 des mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Autonomiestatutes;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 18. Februar 2005, Nr. 1 betreffend „Familienpaket und Sozialvorsorge“ mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen;

Aufgrund insbesondere des Art. 3 Abs. 4 des genannten Regionalgesetzes Nr. 1/2005, geändert durch das Regionalgesetz vom 14. Dezember 2011, Nr. 8 betreffend „Bestimmungen für die Erstellung des Haushaltes für das Jahr 2011 und des mehrjährigen Haushaltes 2011-2013 der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Finanzgesetz)", in dem Nachstehendes vorgesehen ist: „Mit regionaler Verordnung, die nach Einvernehmen mit den Autonomen Provinzen Trient und Bozen genehmigt wird, können die Bezugspunkte für die Bewertung der wirtschaftlichen Lage, einschließlich der Zusammensetzung der Familie und der Bewertungssysteme, auch mit unterschiedlichen Modalitäten bestimmt werden, so dass die Einheitlichkeit mit den von den Autonomen Provinzen Trient und Bozen im Rahmen der jeweiligen Sozialpolitik angewandten Systemen gewährleistet wird.“;

Aufgrund der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 17. Juni 2009, Nr. 2/L genehmigten Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz Nr. 1/2005 zur Bewertung der wirtschaftlichen Lage der Familie der Person, die verschiedene regionale Leistungen beantragt;

Tenuto conto che il suddetto regolamento trova applicazione solo ed esclusivamente in provincia di Trento in quanto la Provincia Autonoma di Bolzano ha deciso di avvalersi della facoltà prevista dall'articolo 10, comma 2 del regolamento di esecuzione della LR 1/2005, approvato con D.P.Reg. 4 giugno 2008, n. 3/L, il quale prevede la possibilità di applicare il regolamento approvato con D.P.Reg. 29 aprile 2003, n. 4/L e successive modificazioni ed integrazioni;

Considerato che il decreto del Presidente della Regione 17 giugno 2009, n. 2/L già riprende, per la maggior parte, i principi e i criteri di valutazione previsti dal sistema ICEF adottato dalla Provincia di Trento;

Considerato inoltre che le funzioni amministrative degli interventi regionali in materia di previdenza integrativa sono delegate alle Province Autonoma di Trento e di Bolzano che le esercitano contestualmente alla gestione degli altri interventi a favore delle famiglie attuati dalle Province stesse;

Ritenuto, al fine di una semplificazione e di un miglior coordinamento dell'assegno regionale al nucleo familiare con gli interventi attuati dalla Provincia di Trento, di unificare i sistemi di valutazione della condizione economica e di individuazione del nucleo familiare previsti dal citato decreto n. 2/L del 2009 con quelli adottati dalla medesima Provincia di Trento per le agevolazioni tariffarie per i servizi di diritto allo studio e per i servizi alla prima infanzia;

Rilevato che l'articolo 3, comma 4 della L.R. n. 1/2005 prevede che il regolamento in esame sia approvato d'intesa con le Province autonome di Trento e di Bolzano;

Tenuto conto che il nuovo testo regolamentare è stato rielaborato su proposta e con la collaborazione dell'Agenzia provinciale per l'assistenza e la previdenza integrativa e che lo stesso trova applicazione esclusivamente per la Provincia Autonoma di Trento e quindi solo alla stessa è stata richiesta l'approvazione tramite intesa;

Vista la nota di data 12 gennaio 2012, prot. n. PAT/D317/2012-18493 con la quale il Presidente della Provincia autonoma di Trento comunica di condividere l'impostazione ed i contenuti del regolamento allegato;

In Anbetracht der Tatsache, dass die genannte Verordnung ausschließlich in der Autonomen Provinz Trient Anwendung findet, da die Autonome Provinz Bozen gemäß Art. 10 Abs. 2 der mit D.P.Reg. vom 4. Juni 2008, Nr. 3/L genehmigten Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz Nr. 1/2005 beschlossen hat, die mit D.P.Reg. vom 29. April 2003, Nr. 4/L genehmigte Verordnung mit ihren späteren Änderungen und Ergänzungen anzuwenden;

In Anbetracht der Tatsache, dass das Dekret des Präsidenten der Region vom 17. Juni 2009, Nr. 2/L bereits die meisten in dem von der Provinz Trient angewandten ICEF-Berechnungssystem enthaltenen Grundsätze und Bewertungskriterien übernimmt;

In Anbetracht der Tatsache weiters, dass die Verwaltungsaufgaben hinsichtlich der regionalen Maßnahmen auf dem Sachgebiet der Ergänzungsvorsorge den Autonomen Provinzen Trient und Bozen übertragen sind, die sie zusammen mit den anderen von den Provinzen zugunsten der Familien vorgesehenen Maßnahmen durchführen;

Nach Dafürhalten, die im genannten Dekret Nr. 2/L vom Jahr 2009 vorgesehenen Systeme für die Bewertung der wirtschaftlichen Lage und für die Festsetzung der Familie mit den von der Provinz Trient angewandten Tarifiermäßigungen im Rahmen der Dienste hinsichtlich des Rechtes auf Studium und der Betreuungsdienste für Kleinkinder zu vereinheitlichen, und zwar zwecks Vereinfachung und einer besseren Koordinierung des regionalen Familiengeldes mit den Maßnahmen der Provinz Trient;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Art. 3 Abs. 4 Regionalgesetzes Nr. 1/2005 vorgesehen ist, dass die genannte Verordnung im Einvernehmen mit den beiden Autonomen Provinzen Trient und Bozen genehmigt werden muss;

Unter Berücksichtigung der Tatsache, dass der neue Wortlaut der Verordnung auf Vorschlag und zusammen mit der Landesstelle für Fürsorge und ergänzende Vorsorge neu bearbeitet wurde und dass dieser ausschließlich in der Autonomen Provinz Trient Anwendung findet und demnach nur im Einvernehmen mit dieser genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben vom 12. Jänner 2012, Prot. Nr. PAT/D317/2012-18493, mit welchem der Präsident der Autonomen Provinz Trient den Richtlinien und dem Inhalt der beiliegenden Verordnung zustimmt;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 24 di data 31 gennaio 2012,

decreta

- è emanato il seguente regolamento concernente "Modifiche al nuovo regolamento di esecuzione della legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1 (Pacchetto famiglia e previdenza sociale) relativo alla valutazione della condizione economica del nucleo familiare del richiedente le prestazioni regionali" che forma parte integrante del presente decreto e si compone di un articolo.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi della legge 06.12.1971 n. 1034.
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

Il presente decreto è pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione ed entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 2 febbraio 2012

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE
LORENZO DELLAI

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses des Regionalausschusses vom 31. Januar 2012, Nr. 24;

**verfügt
DER PRÄSIDENT:**

- Die nachstehende Verordnung betreffend „Änderungen zur neuen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 18. Februar 2005, Nr. 1 (Familienpaket und Sozialvorsorge) zur Bewertung der wirtschaftlichen Lage der Familie der Person, die regionale Leistungen beantragt“, die ergänzender Bestandteil dieses Dekretes ist und aus einem Artikel besteht, wird erlassen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 60 Tagen im Sinne des Gesetzes vom 6. Dezember 1971, Nr. 1034 einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen und tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, 2. Februar 2012

DER PRÄSIDENT DER REGION
LORENZO DELLAI

Allegato/Anlage

Modifiche al “Nuovo regolamento di esecuzione della legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1 (Pacchetto famiglia e previdenza sociale) relativo alla valutazione della condizione economica del nucleo familiare del richiedente le prestazioni regionali”

Art. 1

(Modifica del decreto del Presidente della Regione 17 giugno 2009, n. 2/L concernente “Nuovo regolamento di esecuzione della legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1 (Pacchetto famiglia e previdenza sociale) relativo alla valutazione della condizione economica del nucleo familiare del richiedente le prestazioni regionali”)

Dopo il comma 3 dell'articolo 7 del D.P.Reg. 17 giugno 2009, n. 2/L, viene aggiunto il seguente:

“3-bis. In provincia di Trento, ai fini della valutazione della condizione economica e della definizione del nucleo familiare, per le domande relative all'assegno regionale al nucleo familiare per gli anni 2013 e seguenti, si applicano le corrispondenti disposizioni attuative dell'articolo 6 della legge provinciale 1 febbraio 1993, n. 3, previste per le domande per le agevolazioni tariffarie per i servizi di diritto allo studio e per i servizi alla prima infanzia. La condizione economica è data trasformando in reddito equivalente il coefficiente previsto dalle citate disposizioni provinciali sulla base del reddito di riferimento e il coefficiente della scala di equivalenza.”.

Änderungen betreffend “Neue Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 18. Februar 2005, Nr. 1 (Familienpaket und Sozialvorsorge) zur Bewertung der wirtschaftlichen Lage der Familie der Person, die regionale Leistungen beantragt“

Art. 1

(Änderung des Dekretes des Präsidenten der Region vom 17. Juni 2009, Nr. 2/L betreffend „Neue Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 18. Februar 2005, Nr. 1 (Familienpaket und Sozialvorsorge) zur Bewertung der wirtschaftlichen Lage der Familie der Person, die regionale Leistungen beantragt“)

Im Art. 7 des DPRReg. vom 17. Juni 2009, Nr. 2/L wird nach dem Abs. 3 nachstehender Absatz hinzugefügt:

„(3-bis) In der Provinz Trient werden ab dem Jahr 2013 auf die Gesuche um Erhalt des regionalen Familiengeldes bei der Bewertung der wirtschaftlichen Lage der Familie und deren Festsetzung die für die Gesuche um Tarifiermäßigungen im Rahmen des Dienstes bezüglich des Rechtes auf Studium und der Betreuungsdienste für Kleinkinder vorgesehenen Bestimmungen laut Art. 6 des Landesgesetzes vom 1. Februar 1993, Nr. 3 angewandt. Die wirtschaftliche Lage ergibt sich, indem der in den genannten Landesbestimmungen aufgrund des Bezugseinkommens und des Koeffizienten der Äquivalenzskala vorgesehene Koeffizient in das Äquivalenzeinkommen umgewandelt wird.”.